

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意：中文文字内容只提供简体版

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目，我是冯菲菲。这是一档帮助回答大家在英语学习时碰到疑问的节目。本期节目要回答的问题是关于平日对话中使用率非常高的四个动词，咱们先来听这个问题。

Question

I'm Lisa, from Zhuhai, China. Could you please tell me the differences between 'say', 'speak', 'talk' and 'tell'?

Feifei

来自珠海的 Lisa 想知道动词 say、speak、talk 和 tell 之间的区别究竟是什么。想必大家对这四个词都不陌生，但是在平日生活中到底应该如何最恰当地来使用它们呢？在本期节目里，我们就来具体讲讲它们之间的区别。

我们先把这四个词分成两组：say and tell 和 talk and speak，这样分组的原因是每一组中两个单词的意思有重叠。

大家都知道，动词 say 的意思是“说话”，而动词 tell 的意思是“告诉某人信息”，比如我们可以说：

Example

Tell me about your holiday.
给我讲讲你度假怎么样啊。

Feifei

“Tell me about your holiday.” 这里用 “tell me” 来请他人告诉我们一个情况，所以不能说：

Example

Say about your holiday.

Feifei

但是我们可以说 “talk about your holiday” 或 “speak about your holiday” 。

在使用动词 **tell** 的时候，它后面紧跟的应该是 “被告知信息的那一方” 。来听两个例句。

Examples

I told you he would let you down.

我告诉过你他会让你失望的。

She told her mother she passed all her exams.

她告诉了她妈妈她通过了全部考试。

Feifei

但在使用动词 **say** 的时候，后面可以直接跟上要说的事情。比如：

Examples

I said he would let you down.

我告诉过你他会让你失望的。

She said to her mother she passed all her exams.

她告诉了她妈妈她通过了全部考试。

Feifei

在上面的例句中，“She said to her mother she passed all her exams”，“said” 后面跟着介词 “to” 。大家需要记住的是：you say something TO someone, but you tell someone something。

不过在日常生活中，说 “She told her mother she passed all her exams” 要比 “She said to her mother she passed all her exams” 更自然。请听下面这两句话，你觉得哪个说法是对的？

Examples

She said hello to her mother.

She told her mother hello.

Feifei

正确的句子应该是 “She said hello to her mother”，因为与人打招呼是我们用行动 “表达、表述” 的事情，所以不能 “tell 告诉” 一个人我们在和他打招呼，而应该是 “say hello” 。

当然 **say** 和 **tell** 都可以用在间接引语的句子中，比如：“**Martin said he was in a hurry**” 或 “**Martin told me he was in a hurry**”；换成直接引语可以说：“**Martin said: 'I'm in a hurry!'**” 或者 “**Martin told me: 'I'm in a hurry!'**”

接着我们再来看看 **say** and **tell** 的一些其它常用方法。首先，动词 **tell** 可以表示“命令，吩咐”的意思。

Examples

The teacher told me to write an essay on birds.

老师让我写一篇关于鸟的文章。

Tell me what to do!

告诉我应该怎么做。

Feifei

Tell 还可以表达“知道，明白”的意思。

Examples

I can tell if she's pleased.

她要高兴的话，我能看得出来。

How do you tell if a cake is ready?

我怎样才能知道蛋糕是不是烤好了？

Feifei

动词 **say** 也同样有一些不显为人知的意思，比如，**say** 可以表达“认为或相信”的意思。请听两个例句。

Examples

I say we should move to the countryside this year.

我觉得咱们今年应该搬到乡下去住。

They say it's best to get eight hours sleep.

人们说最好要保证八小时睡眠。

Feifei

下面我们来讲讲 **talk** and **speak**。这两个词相似处很多，都带有“谈论”的意思。

Examples

We need to sit down and talk about this.

We need to sit down and speak about this.

Feifei

上面两个例句的意思都是“我们得坐下谈谈这件事情了”，但它们之间有区别吗？单词 **speak** 用在上面的这个语境中比 **talk about** 显得更严肃些。请听下面的这个例句，**speak** 体现出的严肃性在这个句子中更明显。

Example

I need to **speak to Michael** about his timekeeping.
我需要和 **Michael** 谈谈他的守时问题。

Feifei

这里用“**speak to**”暗示说话人对迈克尔的不守时行为不满意，并会对这个行为做出批评。

Speak 还有哪些用法？当我们想表达“说一门外语”时，就可以使用动词 **speak**，比如“说英语 **speak English**”。请听一个例句。

Example

I can **speak English**, a little **French**, and some **Japanese**...
我会说英语，我还会讲一点法语和一些日语。

Feifei

除此之外，**speak** 的动名词形式 **speaking** 还可以和一些词语搭配使用。请听例句。

Examples

Generally **speaking**, the verbs ‘**speak**’ and ‘**talk**’ are used in similar ways.
通常来讲，动词 **speak** 和 **talk** 的用法相似。

Strictly **speaking**, you should send it back to the factory.
严格地说，你应该把它送去返厂维修。

Feifei

我们常用介词 **to** 来和这两个单词搭配使用，**to** 后面接宾语，宾语后接介词 **about** 来概括谈论、涉及的内容。

Example

I’m going to **talk to Fan** about the new timeline.
我要和 **Fan** 谈一谈与新时间表有关的事情。

Feifei

Talk to Fan about something. 不过，我们不需要总是在句子中提及说话者的对象，因此可以省略介词 **to** 及其宾语。

Example

He's talking about the new price plan on Tuesday.

他将在周二讲讲有关新价格的计划。

Feifei

我们还可以用 **with** 和这几个动词搭配使用，请听例句。

Examples

Jorge speaks English with a Spanish accent.

Jorge 说英语的时候带有西班牙口音。

I talked with my team and we all agree: we're happy to take on the new contract.

我和我的团队谈过了，我们一致同意签署新合同。

Feifei

虽然我们重点介绍了这四个词语的动词用法，但是 **talk** 也可以做名词来使用。请听例句。

Example

I gave a talk about the US economy.

我对美国经济做了一个演讲。

Feifei

同样地，单词 **say** 也可以作为名词，它有哪些含义呢？

Examples

I want to have my say on this.

我想在这件事上发表自己的意见。

The boss always has the final say.

老板总是有最终的决定权。

Feifei

好了，让我们来简单地总结一下分辨这些表示“说”的词语的方法。最重要的是去多听，去感受人们是如何在不同的语境中使用它们的。同时，也要注意选择正确的介词来搭配使用，以体会说话人使用某个单词的具体原因。如果你在英语学习时碰到疑问，欢迎和我们联系。我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk，也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。感谢收听，我是冯菲菲。下次节目再见！